מנחה לחול

On Tishah B'Av, tallit and tefillin are worn at Minhah and the psalm of the day is recited here, pages 85-90.

אשרי 🖔

תהלים פ״ד:ה׳, קמ״ר:ט״ו אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בִיתֶרָ, עוֹד יְהַלְלוּךְ פֶּלָה. אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיָהוה אֱלֹהָיו.

> תהלים קמ״ה, קט״ו:י״ח רְּנִרָּלָה לְדַוִר.

אַרוֹמְמְךּ אֶלוֹהֵי הַמֶּלֶךְ, וַאֲבֶּרְכָה שִׁמְךּ לְעוֹלָם וָעֶד. בְּכִל־יוֹם אֲבָרְכֶּךָ, וַאֲהַלְלָה שִׁמְךּ לְעוֹלָם וָעֶד.

> ַּגָּרוֹל יהוה וּמְהֻלָּל מְאֹד, וְלִגְּדֻלְּתוֹ אֵין חֵקֶר. דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךּ, וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּיִרוּ.

ָּדָרַר כְּבוֹד הוֹדֶךּ, וְדִבְּרֵי נִפְּלְאתֶיךְ אָשְיחָה. וָּעֵזוּז נוֹרְאתֶיךְ יאמֵרוּ, וּגְדָלָּתְךְ אֲסַפְּרֶנָּה.

זֵכֶר רַב־טוּבְךּ יַבִּיעוּ, וְצִדְקַתְּךּ יְרַגִּנוּ. חַנּוּן וְרַחוּם יהוה, אֶרֶךּ אַפַּיִם וּגְדַל-חֲסֶר.

טוֹב יהוה לַכּל, וְרַחֲמָיו עַל-בָּל-מַעֲשָׂיו. יוֹרְוּךְ יהוה בָּל-מַעֲשֶׂיךּ, וַחֲסִידֶיךּ יְבָרְכְוּכָה.

בּבוֹד מַלְכוּתָךּ יֹאמֵרוּ, וּגְבוּרָתְךּ יְדַבֵּרוּ. לְהוֹדִיעַ לִבְנִי הָאָדָם וְּבוּרֹתָיוּ, וּכְבוֹד הֲדֵר מַלְכוּתוֹ.

בַּלְכוּתְךְ מֵלְכוּת בָּל-עַלָמִים, וּמֶמְשַׁלְתְּךְ בְּכָל-דוֹר וָדר. סוֹמֵך יהוה לְכָל-הַנִּפְלִים, וְזוֹמֵף לְכַל-הַכִּפוּפִים.

MINHAH FOR WEEKDAYS

% ASHREI

PSALM 84:5; 144:15 Blessed are they who dwell in Your house; they shall praise You forever.

Blessed the people who are so favored; blessed the people whose God is Adonai.

PSALM 145; 115:18 A Psalm of David.

I glorify You, my God, my Sovereign; I praise You throughout all time.

Every day do I praise You, exalting Your glory forever.

Great is Adonai, and praiseworthy; God's greatness exceeds definition.

One generation lauds Your works to another, acclaiming Your mighty deeds.

They tell of Your wonders and Your glorious splendor. They speak of Your greatness and Your awesome power.

They recall Your goodness; they sing of Your faithfulness.

Adonai is gracious and compassionate; patient, and abounding in love.

Adonai is good to all; God's compassion embraces all.

All of Your creatures shall praise You; the faithful shall continually bless You,

recounting Your glorious sovereignty, telling tales of Your might.

And everyone will know of Your power, the awesome radiance of Your dominion.

Your sovereignty is everlasting; Your dominion endures for all generations.

Adonai supports all who stumble, and uplifts all who are bowed down.

עֵינִי־כל אֵלֶיךּ יְשַׁבְּרוּ, וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת־אָכְלָם בְּעִתּוֹ. פּוֹתֵחַ אֶת־יָדֶךּ, וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל־חֵי רָצוֹן.

צַּהִיק יהוה לְבָל-דְּרָבָיו, וְחָסִיד בְּבָל-מַעֲשָׂיו. קַרוֹב יהוֹה לְבָל-קֹרְאָיו, לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בָּאֲמֶת.

רצוֹן יְרֵאָיוֹ יַעֲשֶׂה, וְאֶת־שַׁוְעָתָם יִשְׁמֵע וְיוֹשִׁיעֵם. שׁוֹמֵר יהוה אֶת־כֶּל־אֹהֲבָיו, וְאֵת כָּל־הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד.

הְּהַלֵּת יהוה יְדַבֶּר־פִּי,
 וִיבָרַך בָּל־בְּשָׂר שֵׁם קַּךְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.
 וַאֲנַחְנוּ נְבָרַך יָה, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְּלוּיַה.

חצי קדישׁ 😕

Reader.

יְתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵה רַבָּא, בְּעָלְמָא דִּי בְרָא, כִּרְעוּתֵה, וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵה בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בִּית יְשְׁרָאֵל, בַּעֲגָלָא וּבִוְמֵן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יָהֵא שְמֵה רַבָּא מְבָרַך לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

Reader:

יִּתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבָּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא יִתְבָּרַךְ וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלֵּל שְׁמֵה דְּקִּדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא לִעְלָּא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא*

*Between ראש השנה and יום כפור:

ַלִּאַלָּא לְּאֵלָּא מִבָּל־בִּרְכָּתָא וְשִׁירָתָא לְאֵלָּא לְאֵלָּא מִבָּל־בִּרְכָּתָא וְשִׁירָתָא

Continue with the עמידה on page 122a or 122b (with אמהות), through page 130.

On a public fast (including תשעה באב), the חורה is read. Continue on page 65. The eyes of all look hopefully to You, and You provide their food in due time.

You open Your hand; Your favor sustains all the living.

Adonai is just in all His ways, loving in all His deeds.

Adonai is near to all who call, to all who call to God with integrity.

God fulfills the desire of those who are faithful; God hears their cry and delivers them.

Adonai preserves all who love Him, while marking the wicked for destruction.

My mouth shall praise Adonai. Let all flesh praise God's name throughout all time.

We shall praise Adonai now and always. Halleluyah!

HATZI KADDISH

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya. May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

Continue with the Amidah on page 122a or 122b (with Matriarchs), through page 130.

On a public fast (including Tishah B'Av), the Torah is read. Continue on page 65.

עמידה – מנחה לחול

פִּי שֵׁם יהוֹהְ אֶקְרָאִ, הָבוּ גְּיֶד תְּהִלְּתֶךְּ. אֲדֹנִי, שְׂפָתֵי תִּפְתָּח וֹפִי יַגִּיד תְּהִלְּתֶךְ.

בָּרוּךְ אַתָּה יהוה אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֶלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעַקֹב, הָאֵל הַגָּרוֹל הַגּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכּּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גּוֹאֵל לִבְנִי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

> יום כפור and ראש השנה: זָרְרֵנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים, וְכָרְבֵנוּ בְּמֵפֶּר הַחַיִּים, לְמַעַנְךְ אֱלֹהִים חַיִּים.

ָמֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּך אַתָּה יהוה מָגֵן אַבְּרָהָם. אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלֶם אֲדֹנָי, מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

> *From שמיני עצרת until פסח בּטָשִׁיב הָרְוּחַ וּמוֹרִיד הַגְּשֶׁם.

מָכֵלְכֵלְ חַיִּים בְּחֶטֶד, מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמְוֹךְ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דְּוֹמֶה לָּךְ, מֶלֶךְ מָמִית וּמְחַיֶּה וּמֵץְמִים יְשׁוּעָה.

יום כפור and ראש השנה:

מִי כָמוֹךְ אַב הָרַחֲמִים, זוֹבֵּר יְצוּנְיוּ לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֶמֶן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מְחַיֵּה הַמֵּתִים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on page 123.

אַ**תָּה קָרוֹשׁ** וְשִׁמְךּ קָדוֹשׁ, וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְּלְוּךּ פֶּלָה. **בָּרוּך אַתָּה יהוה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

> **Between יום כפור and ראש השנה: בָּרוּך אַתָּה יהוה הַמֵּלֶךְ הַקַּדוֹש.

^{*}From פסח to שמיני עצרת, some add: מוריד הַטָּל

% AMIDAH FOR WEEKDAY MINHAH

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God! Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life. Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

*From Sh'mini Atzeret until Pesaḥ:

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion? In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 123.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. **Praised are You Adonai, holy God.

> **Between Rosh Hashanah and Yom Kippur: Praised are You Adonai, holy Sovereign.

^{*}From Pesaḥ to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.

עמידה – מנחה לחול (כולל אמהות) 😕

פִּי שֵׁם יחֹתַה אֶקְרָא, חָבוּ גְּיֶד תְּהִלְּתֶךְ. אֲדֹנָי, שְׂפָתִי ׁתִּפְתָחׁ וֹפִי יַגִּיד תְּהִלְּתֶךְ.

בְּרוּךְ אַתָּה יהוה אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתְינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְקָה יֵצְקָה יֵצְקָה אֱלֹהֵי יִצְקָה אֱלֹהֵי יִצְקָה אֱלֹהֵי וִיצְחָק וֵאלֹהֵי לֵאָה, הָאֵל הַגְּרוֹל הַגְּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֱלֹהֵי רָחֵל וֵאלֹהֵי לַאָה, הָאֵל הַנְּיוֹכֵר חַסְּדֵי אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכּּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל לִבְנִי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהְבָר. אָבוֹת וּמֵבִיא גּוֹאֵל לִבְנִי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהְבָה.

Between ראש השנה and יום כפור:

זַלְרֶנוּ לְחַנִּים, מֶלֶךְ חָפֵּץ בַּחַנִּים,

ּוְכָּתְבֵנוּ בְּמֵפֶּר הַחַיִּים, לְמַעַנְךּ אֱלֹהִים חַיִּים.

ַמֶּלֶךְ עוֹזֵר וּפוֹקֵד וּמוֹשִׁיעַ וּמָגַן.

בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מָגן אַבְרָהָם וּפֹקֵד שְׁרָה.

אַהָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִיעַ.

*From שמיני עצרת until פסח:

מַשִּׁיב הָרְוּחַ וּמוֹרִיד הַגְּשֶׁם.

מְכַלְבֵּל חַיִּים בְּחֶטֶד, מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֱמוּנְתוֹ לִישׁנִי עָפָר. מִי כָמְוֹךְ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דְּוֹמֶה לַּךְ, מֶלֶךְ בִּעֹל גְּבוּרוֹת וּמִי דְּוֹמֶה לַךְ, מֶלֶךְ מֵמִית וּמְיִה וּמִיצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

Between ראש השנה and יום כפור:

מִי כָמוֹךּ אַב הָרַחֲמִים, זוֹבֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וָנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִיִם.

בַּרוּךְ אַתָּה יהוה מְחַיֵּה הַמֵּתִים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on page 123.

אַ**תָּה קָרוֹשׁ** וְשִׁמְךּ קָרוֹשׁ, וּקְרוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְּלְוּךּ שֶּׁלָה. **בָּרוּך אַתָּה יהוה הָאֵל הַקָּרוֹשׁ.

**Between ראש השנה and יום כפור:

בָּרוּך אַתָּה יהוה הַמֶּלֶךְ הַקַּדוּשׁ.

^{*}From פסח to שמיני עצרת, some add: מוֹרִיד הַטָּל



MATERIAL MATERIAL MA

(with Matriarchs)

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God! Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life. Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and guards, saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

*From Sh'mini Atzeret until Pesah:

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion? In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 123.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. **Praised are You Adonai, holy God.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

^{*}From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.

קרושה 🖔

When the עמידה is chanted aloud, קרושה is added.

ּנְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךּ בָּעוֹלָם, כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אותו בִּשְׁמֵי מָרוֹם, כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךּ, וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמֵר:

קָרוֹשׁ קָרוֹשׁ קָרוֹשׁ יהוה צְבָאוֹת, מְלֹא כָל־הָאֶבֶץ כְּבוֹרוֹ.

לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ:

בָּרוּךְ כְּבוֹד יהוה מִמְקוֹמוֹ.

וּבְדַבְרֵי קָדְשְׁךְ כָּתוּב לֵאמר:

יִמְלֹךְ יהוה לְעוֹלֶם, אֱלֹהַיִּךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָה.

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גַּדְּלֶךְ, וּלְנֵצֵח נְצָחִים קְּדָשָּתְךְּ נַקְּדִּישׁ. וְשִׁבְחֲךְ אֱלֹחֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מֶלֶךְ גַּרוֹל וְקָרוֹשׁ אֶתָּה. *בָּרוּךְ אַתָּה יהוֹה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

*Between ראש השנה and יום כפור:

בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.

KEDUSHAH

When the Amidah is chanted aloud, Kedushah is added.

We proclaim Your holiness on earth as it is proclaimed in heaven above. As recorded by Your prophet: The angels call one to another:

Kadosh kadosh Adonai Tz'va-ot, m'lo khol ha-aretz k'vodo. Holy, holy *Adonai Tz'va-ot*; the grandeur of the world is God's glory.

Heavenly voices respond with praise:

Barukh k'vod Adonai mi-m'komo. Praised is Adonai's glory throughout the universe.

And in Your holy psalms it is written:

Yimlokh Adonai l'olam Elohayikh Tziyon l'dor va-dor. Halleluyah. Adonai shall reign through all generations; Zion, your God shall reign forever. Halleluyah.

We declare Your greatness through all generations, hallow Your holiness to all eternity. Your praise will never leave our lips, for You are God and Sovereign, great and holy. *Praised are You Adonai, holy God.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur: Praised are You Adonai, holy Sovereign. דַּעָה הִינָה וְהַשְּבֵּל, בָּרוּך אַתָּה יהוה חוגן הַדְּעַת. דַּעָה בִּינָה וְהַשְּבֵּל, בָּרוּך אַתָּה יהוה חוגן הַדְּעַת.

ְהַשִּׁיבֵנוּ אָבִינוּ לְתוֹרָתֶּךְ, וְקָרְבֵנוּ מַלְבֵּנוּ לַעֲבוֹדְתֶּךְ, וְהַחֲזִיבִנוּ בִּּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךְ. בַּרוּךְ אַתָּה יהוה הָרוֹצֶה בִּתְשׁוּבָה.

It is customary to strike the heart twice in contrition as we acknowledge our sins.

קלח לָנוּ אָבְינוּ כִּי חָטָאנוּ, מְחַל לָנוּ מַלְבֵּנוּ כִּי פָשְׁעְנוּ, כִּי מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אָתָּה. בָּרוּך אַתָּה יהוה חַנּוּן הַמַּרְבֶּה לִסְלְחַ.

ְרָאֵה נָא בְּעַנְיֵנְנּיּ, וְרִיבָה רִיבֵנוּ, וּגְאָלֵנוּ מְהֵרָה לְּמַעַן שְׁמֶּךּ, בִּי גּוֹאֵל חָזָק אֲתָּה. בַּרוּך אַתָּה יהוה גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל.*

ּרְפָּאֵנוּ יהוה, וְנֵרָפֵּא, הוֹשִׁיעֵנוּ וְנִנְשֵׁעָה, כִּי תְהִלְּתֵנוּ אֲתָה, וְהַעֲלֵה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל מַכּוֹתֵינוּ,

On behalf of one who is ill:

וְיהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךְ יהוה אֶלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתְינוּ, שֶׁתִּשְׁלַח מְהֵרָה רְפוּאָה שְׁלֵמָה מִן הַשָּׁמֵיִם, רְפוּאַת הַנֶּפֶשׁ וּרְפוּאַת הַגּוּף, לְ_____ בָּן/בַּת בַּיּעְרָבִיהֶם, וְחַזֵּק אֶת יְדֵי הָעוֹסְקִים בְּצִּרְבִיהֶם,

רופא חולי עמו ישְרָאֵל. הי אַל מֶלֶּךְ רוֹפָא נֶאֶמָן וְרַחֲמָן אֶתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה

*On a public fast (including חשעה באב), the Reader adds:

אַנגי יהוה, עֲנֶנוּ, בְּיוֹם צוֹם תַּעֲנִיתֵנוּ, כִּי בְצָרָה גְּרוֹלָה אֲנֶחְנוּ. אַל הָנֵה נָא לְרוֹב לְשַׁוְעָתֵנוּ, יְהִי נָא חַסְדְּךְּ לְנַחֲמֵנוּ. טֶרֶם נִקְּרָא אֵלֶיךּ הָנֵה נָא לְרוֹב לְשַׁוְעָתֵנוּ, יְהִי נָא חַסְדְּךְּ לְנַחֲמֵנוּ. טֶרֶם נִקְּרָא אֵלֶיךּ מְדַבְּרִים וַאֲנִי אֶשְׁמָע״. כִּי אַפָּה, יהוה, הְעוֹנֶה בְּעֵת צְּרָה, פּוֹדֶה הַמִּצִיל בְּכַל עֵת צָרָה וְצוּקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הָעוֹנֶה בְּעֵת צָרָה, פּוֹדָה הַמִּצִיל בְּכַל עֵת צָרָה וְצוּקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הָעוֹנֶה בְּעֵת צֶרָה, פּוֹדָה You graciously endow mortals with intelligence, teaching us wisdom. Grant us knowledge, wisdom, and discernment. Praised are You Adonai, who graciously grants us intelligence.

Return us, our Teacher, to Your Torah. Draw us near, our Sovereign, to Your service. Bring us back to You in true repentance. Praised are You Adonai, who welcomes repentance.

It is customary to strike the heart twice in contrition as we acknowledge our sins.

Forgive us, our Guide, for we have sinned. Pardon us, our Ruler, for we have transgressed; for You forgive and pardon. Praised are You Adonai, gracious and forgiving.

Behold our adversity and deliver us. Redeem us soon because of Your mercy, for You are the mighty Redeemer. Praised are You Adonai, Redeemer of the people Israel.*

Heal us, Adonai, and we shall be healed. Help us and save us, for You are our glory. Grant perfect healing for all our afflictions,

On behalf of one who is ill:

and may it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, to send complete healing, of body and soul, to ______, along with all others who are stricken, and strengthen those who tend to them,

for You are the faithful and merciful God of healing. Praised are You Adonai, Healer of His people Israel.

*On a public fast (including Tishah B'Av), the Reader adds:

Answer us, Adonai; answer us on our fast day, for we are in great distress. Overlook our faults; turn not away from us. Be mindful of our plea and receptive to our supplication. Your love is our comfort; answer us before we call. This is the promise uttered by Your prophet: "I shall answer before they call, I shall respond while they yet deliberate" (Isaiah 65:24). You, Adonai, respond in time of trouble; You rescue and redeem in a time of dire distress. Praised are You Adonai, who answers in a time of trouble.

בָּרֵךְ עָלֵינוּ יהוה אֱלֹהֵינוּ אֶת הַשָּׁנָה הַוֹּאת וְאֶתְ-בָּל-מִינֵי תְבוּאָתָה לְטוֹבָה

From December 5th to (December 6th in a Hebrew year divisible by four):

וְתֵן טַל וּמָטָר לִבְרָכָה

From פטח to December 4th (December 5th in a Hebrew year divisible by four):

וֹנגוֹ בַּנַכַּע

על פְּנֵי הָאֲדָמָה, וְשַׂבְּעֵנוּ מִטוּבָה, וּבָרֵךְ שְׁנָתֵנוּ כַּשָּׁנִים הַטוֹבוֹת. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מְבָרֵךְ הַשָּׁנִים.

ּמְקַבֶּץ בְּשׁוֹפָּר גָּדוֹל לְחֵרוּתֵנוּ, וְשָׂא נֵס לְקַבֵּץ גָּלִיּוֹתֵינוּ, וְקַבְּצֵנוּ יַחַד מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָבֶץ. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מְקַבָּץ נִדְחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

דְלָתְיבָה שׁוֹפְּטֵינוּ בְּבָרְאשׁוֹנָה וְיוֹעֲצֵינוּ כְּבַהְּחָלָה, וְחָסֵר יִּבְרַחֲמִים, וְצַדְּקֵנוּ בַּמִּשְׁפָּט. *בָּרוּךְ אַמָּה יהוה לְבַדְּךְּ בְּחֶטֶר יִּבְרַחֲמִים, וְצַדְּקֵנוּ בַּמִּשְׁפָּט. *בָּרוּךְ אַמָּה יהוה לֶּבֶּרְּךְּ בְּחֶטֶר יִּבְרָחָמִים, וְצַדְּקֵנוּ בַּמִּשְׁפָּט. *בָּרוּךְ אַמָּה יהוה לֶבֶּרְךְּ בְּחֶטֶר

> *Between ראש השנה and יום כפור: בָּרוּך אַהָּנה יהוה הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפֵּט.

ּוְלַפַּלְשִׁינִים אַל הְּהִי תִקְנָה, וְכָל הָרִשְׁעָה כְּהֶגַע תֹּאבֵר, וְכָל אוֹיְבֶיךּ מְהַרָה יִפָּרֵתוּ, וְהַזֵּדִים מְהֵרָה תְעַקֵּר וּתְשַׁבֵּר אֹיְבִים וּמַכְנִיעַ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ. בָּרוּך אַתָּה יהוה שׁבֵּר אִיְבִים וּמַכְנִיעַ זִּדִים.

על הַצַּדִּיקִים וְעַל הַחֲסִידִים, וְעַל זִקְנֵי עַמְּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל פְּלֵיטַת סוֹפְרֵיהֶם, וְעַל גֹּרִי הַצֶּבֶּדְק וְעָלְינוּ, יֶהֶמוּ נָא בַּוֹטְחִים בְּעִקְרָּ עִפְּהָם, וּלְעוֹלָם לֹא נֵבוֹשׁ בְּשִׁקְךְּ בִּּאָמֶת, וְשִׁים חֶלְקֵנוּ עִפְּהָם, וּלְעוֹלָם לֹא נֵבוֹשׁ בְּשִׁקְרָּ בִּיּאְמָר יהוה מִשְׁעָן וּמִבְטָח לַצַּדִּיקִים. כִּי בְּרָּ בִּיּמְחָנוּ, בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מִשְׁעָן וּמִבְטָח לַצַּדִּיקִים.

Adonai our God, make this a blessed year. May its varied produce bring us happiness.

From Pesaḥ to December 4th (December 5th in a Hebrew year divisible by four): From December 5th to Pesaḥ (December 6th in a Hebrew year divisible by four):

Grant blessing

Grant dew and rain for blessing

upon the earth, satisfy us with its abundance, and bless our year as the best of years. Praised are You Adonai, who blesses the years.

Sound the great shofar to herald our freedom; raise high the banner to gather all exiles. Gather the dispersed from the ends of the earth. Praised are You Adonai, who gathers the dispersed of the people Israel.

Restore our judges as in days of old; restore our counselors as in former times. Remove sorrow and anguish from our lives. Reign over us, Adonai, You alone, with lovingkindness and mercy; with justice sustain our cause. *Praised are You Adonai, Sovereign who loves justice with compassion.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur: Praised are You Adonai, Sovereign of judgment.

Frustrate the hopes of all those who malign us. Let all evil soon disappear; let all Your enemies soon be destroyed. May You quickly uproot and crush the arrogant; may You subdue and humble them in our time. Praised are You Adonai, who humbles the arrogant.

Let Your tender mercies, Adonai our God, be stirred for the righteous, the pious, the elders of the House of Israel and its remaining scholars, for faithful proselytes, and for us. Reward all who fully trust in You, and cast our lot with them. May we never despair, for our trust is in You. Praised are You Adonai, who supports and sustains the righteous.

וְלִירוּשָׁלֵיִם עִירְךְּ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב, וְתִשְׁפּוֹן בְּתוֹכָה בַּאֲשֶׁר דִבַּרְתָּ, וּבְנֵה/אוֹתָה בְּלָרוֹב בְּיָמֵינוּ בִּנְיֵן עוֹלָם, וְכִפָּא דְוִד מְהֵרָה לְתוֹכָה/תִּּה בְּלָרוֹב בְּיִמֵינוּ בִּנְיֵן עוֹלָם, וְכִפָּא דְוִד

*On תשעה באב:

נָחֶם, יהוה אֶלֹּהִינוּ, אֶת־אֲבֵלֵי צִיּוֹן וְאֶת־אֲבֵלֵי יְרוּשֶׁלַיִם, וְאֶת־הָעִר שַׁחָב, יהוה אֶלֹּהִינוּ, אֶת־אֲבֵלֵי מִבְּלִי בָנֶיהָ, עַל עַמְּךּ יִשְּׁרָאֵל שֶׁהוּטַל שָׁחֲבִבָּה הִנְּלִים הִנְּלִי בְּנֶיהָ, שֵׁלִיהָ בְּלִיהָ מִשְׁרְאֵלְיִם הִנְּלִי בְּנֶיהָ אֲשֶׁר מְסְרוּ נַפְּשֶׁם עָלֶיהָ. צִיּוֹן בְּבֶנִי תַּבְּבָּה וְהַמְיֻשֶׁבֶר מִשׁוֹמְחוּה, יְהִי עַל חַלְּלֵיהם, מֵעֵי מֵעַי עַל חַלְּלֵיהם עִירְךּ הַנִּבְּנִית מֵחֻרְבָּנָה וְהַמְיֻשֶּׁבֶת מִשׁוֹמְחוּה, וְיִשְׁלִים בְּלִיהוּ בְּל־הִיּנוּ שְׁלִים עִירְךּ הַנִּבְּנִית מֵחֻרְבָּנָה וְהַמְיֻשֶּׁבֶר מִשׁוֹמְהוּ הָּנְיִי יְהוּנְה וְנִישְׁלְיִם מִּלִיך בְּלִיה בְּלִיה, נְיִשְׁלְיִם בְּלִירְ אֲשָׁר בְּּלִיתְ וְהָנוֹן וְקוֹל שִׁמְחוּ אֶת־יְרְבִּיתְ וְהָבְּנִי וְהוּנְה, שְׁשְׁוֹן וְקוֹל שִׁמְחוּ אֶת־יְרוּשְׁלֵיִם בְּל־בִּיה בְּלִיה, בְּלִיה, בְּעִירוּ הְעָלִיה, בְּלִיה לְעִירְר אֲשֶׁר בְּּרִית וְהָבוֹן וְקוֹל שִׁמְחוּ אֶתְר בְּנִיה וְהְבָּבְיה וְהִיּבְיה עְלִיה, בְּעְמִיר בְּבְּיה וְהִיּבְיה וְיִשְׁלִים לְעִירְר אֲשֶׁר בְּּרִית וְהָגוֹן עָלֶיה, בְּאְמִיר. וְחִבּּבְיה בְּרִיה וְיִשְׁלִים לְעִירְר אֲשָׁר בְּרִית וְהְבָּוֹן עְלֶיה, בְּאְמִיר. בְּתוֹבָה. בְּרוּה אַנְיה, בְּיוֹן וְבּוֹנֵה וְרִבּנְה וֹלְנִית לְעִירְר אֲשָׁר בְּרִית וְלְבָבוֹד אָהְיה, בְּאְמִיר. בְּבְּיה בְּרִיה וְהְשָׁלִים בְּיִים מְלִּיל שְּשְׁלוֹן וְקוֹל שְׁלְיִים לְעִירְר אְשְׁלְים לְעִירְר וְשְׁלִים לְעִירְר וְיִים בְּנִים וְלְבָבוֹר אָלְנִים בְּילִים בְּנִבְּה וֹבְּחִים בְּנִים בְּלְיבְּים בְּילְים בְּיִבְיוֹם בְּיוֹם בְּבִּים בְּלְבְבוֹי בְּלְבָבוֹר אָבְיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּבְיוֹם בְּיִבְים בְּיִבְּים בְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּים בְּבְּבְיוֹם בְּבְיבוֹים בְּיוֹבְים בְּבּיוֹם בְּיִבְּיוֹ בְנְעִים בְּבּיל בְּבְּיִים בְּיוֹים בְּילִים בְּבּיוֹ בְּנִים בְּיִבְּיוֹ בְנְיִים בְּבִיים בְּבִּים בְּיִים בְּבְּיִים בְּבְיִים בְּבְּיִים בְּבְּים בְּבְּים בְּיִים בְּיִים בְּבְּבְיוֹ בְבְּיִים בְּבְיִים בְּבְּים בְּבְיִים בְּיִבְּים בְּבְּים בְּבִיים בְּבְיוֹים בְּיִים בְּבְּים בְּבְּיִים בְּבְיּבְים בְּיִים בְּבְּים בְּיוֹם בְּיִים בְּבְּים בְּבְּיִים בְּבְּבְים בְּבְּבְים ב

בֶּר לִישׁוּעָתְרָ קּוֹינוּ כָּל חַיּוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מַצְּמִיחַ אָת־צָּמַח דָּוֹד עַבְּדְּךָ מְהֵינוּ כָּל חַיּוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מַצְמִיחַ אָת־צָּמַח דָּוֹד עַבְּדְּךָ מְהֵינוּ כָּל חַיּיוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מַצְמִיחַ.

שְׁמַע קּוֹלֵנוּ יהוה אֱלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת־הְּפִּלֶּתֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ הְפִּלּוֹת הָתַחֲנוּנִים אֱתָה, וּמִלְּפָנֶיךּ מַלְבֵּנוּ רֵיקָם אַל הְשִׁיבֵנוּ,

[&]quot;Ini (nahem/grant comfort)" is the primary word with which Jewish liturgical tradition confronts tragedy and mourning. The prayer of comfort for Tishah B'Av, the date associated with the destruction of both Temples, is found above. On the next page, we have added a second prayer on that model, to be said on Yom Ha-shoah, as a response to the Holocaust.

Have mercy and return to Jerusalem, Your city. May Your presence dwell there as You have promised. Build it now, in our day and for all time. Reestablish there the majesty of David, Your servant.* Praised are You Adonai, who builds Jerusalem.

*On Tishah B'Av:

Comfort, Adonai our God, the mourners of Zion and those who grieve for Jerusalem, the city which once was so desolate - in mourning, like a woman bereft of her children. For Your people Israel, smitten by the sword, and for her children who gave their lives for her, Zion cries bitter tears. Jerusalem gives voice to her anguish: "My heart goes out for the martyred, my entire being mourns the slain." Have mercy, Adonai our God, in Your great compassion for us and for Your city, Jerusalem, rebuilt from destruction and restored from desolation. Adonai, who causes Zion to rejoice at her children's return, may all who love Jerusalem exult in her; may all who mourn Jerusalem of old rejoice with her now. May they hear in the cities of Judah and in the streets of Jerusalem sounds of joy and gladness, the voices of bride and groom. Grant peace to the city which You have redeemed, and protect her, as You declared: "'I will surround her,' says Adonai, 'as a wall of fire, and I will be the glory in her midst" (Zekhariah 2:9). Praised are You Adonai, who comforts Zion and rebuilds Jerusalem.

Cause the offspring of Your servant David to flourish, and hasten the coming of messianic deliverance. We constantly hope for Your redemption. Praised are You Adonai, who assures our redemption.

Hear our voice, Adonai our God. Have compassion upon us, pity us. Accept our prayer with loving favor. You listen to entreaty and prayer. Do not turn us away unanswered, our Sovereign,

The traditional prayer of comfort for Tishah B'Av depicts Jerusalem as destroyed and desolate. Such is no longer the case in our day. Therefore, the variant above was adopted. We seek comfort for past desolation while acknowledging the miracle of the restoration of Jerusalem and the land of Israel. We pray for their continued well-being.

On a public fast (including תשעה באב), during the silent recitation of the עמירה, those who are fasting add:

וּמַצִּיל בְּכָל עִת צָרָה וְצוּקָה, כִּי אַתָּה, יהוה, הְעוֹנֶה בְּעֵת צַרָה אֲנְחְנוּ. אַל מְדַבְּרִים וַאֲנִי, וְאַל תַּסְתֵּר פָּנֶיךּ מִפֶּנִי, וְאַל תִּחְטִּדְּר לְנַחֲמֵנוּ. טֶרֶם נִקְּרָא אֵלֶירְ הַנְּבָּרִים וַאֲנִי, וְאַל תַּסְתֵּר פָּנֶיךּ מִפֶּנִי, וְאַל תִּחְעַלֵּם מִתְּחָנָתוּ. אֵלֶיךּ הַנְּבְּרִים וַאֲנִי, וְאַל תַּסְתֵּר פָּנֶיךּ מִפֶּנִי, וְאַל תִּחְעַלֵּם מִתְּחָנָתוּ. אֵלֶיךּ הַנְבָּרִים וַאֲנִי אֶשְׁמָע״. כִּי אַתָּה, יהוה, הְעוֹנֶה בְּעֵת צְּרָה, פּוֹדֶה הַנְבָּר עִר בְּבָרָה וְצִּרָה, בְּיוֹם צוֹם תַּעְנִינִתוּוּ, כִּי בְצָרָה וְבִּלְחָ אֲנָה, עוֹד הֵם הַנְּבָּר עִר צָרָה וְצוּקָה, יהוה, בְּעָרָה בְּעַרָה, בְּיוֹם צוֹם תַּעְנִינִנוּוּ, כִּי בְצָרָה וְבִּילִם מִּיְּחָבָּר, שִׁלְּבָּיה בְּעָבְּר מִבְּבָּר מִנְּבְּילִם מִינְים בּוֹבְיּ

On יום השואה:

בַּחַם, יהוה אֶלהִינוּ, אֶת שְׁאֵרִית עַמְּךּ יִשְׂרָאֵל, אוּד מֻצְּל מֵאֵשׁ. כִּי קָם עַלְינוּ אוֹיֵב אַכְזַר, בִּקִשׁ לְהַשְׁמִיד לַהְרֹג וּלְאַבֵּד אֶת־בְּל-הַיְּהוּדִים, מְבָּעֵר וְעַד־זָקֵן, טַף וְנָשִׁים, וְאָמֵר לְכוּ וְנַכְחִידֵם מִגּוֹי וְלֹא יִזָּכֵר שָׁם יִשְׂרָאֵל עוֹד. אֲזֵי הַמִּיִם שְׁטָפְּוּנוּ, הִרְיֻנְנוּ לַעֲנָה. אוֹי־נָא לְנוּ שֵׁם יִשְׂרָאֵל עוֹד. אֲזֵי הַמִּיִם שְׁטָפְּוּנוּ, הִרְיֻנְנוּ לַעֲנָה. אוֹי־נָא לְנוּ שִׁבְּיִרנּוּ, כִּירַחַק מִמֶּנוּ מְנַחִים. עַל־אֵלֶה אֲנִי בוֹּכִיָּה. אַךּ לֹא שָׁהְדְנוּ, הִּישְׁבְּחֵנוּ,

בִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִּלֵּת עַמְּךְ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה שׁוֹמֵעַ תְּפִּלָּה.

רְצָה יהוה אֶלהִינוּ בְּעַמְּךּ יִשְּׁרָאֵל וּבִתְפִּלֶּתָם, וְהָשֵׁב אֶת־ הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בִּיִּתֶּךְ, וּתְפִּלֶּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן, וֹתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ.

On ראש חודש and חול המועד:

וּלְחֶטֶר וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם וִילְחֶטֶר וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בְּיִבּא וְיַבְּאִים לְטוּבָה, לְחֵן וְיִבְּרוֹן כָּל-עַמְּךְ בִּית יִשְּׂרָאֵל לְפָנֶיךְ, לִפְּלֵיטָה לְטוּבָה, לְחֵן וְיִבְּעֹים וּלְשָׁלוֹם, בְּיִם וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם עִיר לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם

On ראש הַוְּרֶשׁ הַזֶּה. ראש חודש

חג הַשָּבוֹת הַזֶּה. :סוכות On חַג הַמַּצְוֹת הַזֶּה.

זָכְרֵנוּ יהוה אֶלֹהֵינוּ בּוּ לְטוּבָה, וּפְּקְרֵנוּ בוּ לִבְּרָכָה, וְהוּשִׁיעֵנוּ בוּ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָנֵּנוּ וְרַחֵּם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךּ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה.

> ּנְתָחֶזֶינָה צִינֵינוּ בְּשׁוּבְךְּ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בָרוּך אַתָּה יהוה הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לִצִיּוֹן.

On a public fast (including Tishah B'Av), during the silent recitation of the Amidah, those who are fasting add:

Answer us, Adonai; answer us on our fast day, for we are in great distress. Overlook our faults; turn not away from us. Be mindful of our plea and receptive to our supplication. Your love is our comfort; answer us before we call. This is the promise uttered by Your prophet: "I shall answer before they call, I shall respond while they yet deliberate" (Isaiah 65:24). You, Adonai, respond in time of trouble; You rescue and redeem in a time of dire distress;

On Yom Ha-shoah:

Adonai, our God, comfort the remnant of Your people Israel, a brand plucked from the fire. For a cruel enemy arose to destroy us — to murder every Jew, young and old, women and children, saying: "Come, let us annihilate them, so that the name of Israel might no longer be uttered." The waters engulfed us; our tormentors fed us bitter poison. Alas, we are undone, for our Source of comfort is yet far off. Recalling these things, I weep. But You will not forget us eternally,

for You mercifully heed Your people's supplication. Praised are You Adonai, who listens to prayer.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

On Rosh Hodesh and Hol Ha-mo'ed:

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David, Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace, on this

Rosh Ḥodesh. Festival of Sukkot. Festival of Matzot.

Grant us life and blessing, and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

When the Reader recites מודים, the congregation continues silently:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לֶךְ שָׁאַתָּה הוא יהוה אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָּל־בָּשָׂר, יוֹצְרֵנוּ, יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית. בְּרֶכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמִךְּ דַגְּדוֹל וְהַקַּדוֹשׁ, עַל שֶׁהֶחֶיִיתְנוּ וְקִיַּמְתְנוּ. בֵּן תְּחַיֵּנוּ וּתְקַיְּמֵנוּ, וְתֵאֵטוּף גָּלֶיּוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קָּדְשֶׁךְּ, חָקֶיךָּ וְלַעֲשׁוֹת לִשְׁמוֹר רַצוּגֶּוּךּ, וּלְעָבְרְּרָ בְּלֵבֶב שָׁלֵם, עַל שֶׁאֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךַ. בַּרוּך אַל הַהוֹדָאוֹת. מוֹדִים אֲבַּחְנִיּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יהוה אֱלֹהֵלנוּ וֵאלֹהֵלֹ אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלֶם וָעֶד, צור חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹנֶה לְּךְּ ݭݖݙݰ*ݪ*ݖ וּלְסַפֵּר חַוּיֵלנוּ הַמְּסוּרִים בְּיַדֵּךְ וְעַׁל נִשְׁמוֹתִינוּ הַפְּקוּדוֹת לֶךְ, נִמֶּיךְ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמְנוּ נִפְלְאוֹתֶיךְּ וְטוֹבוֹתֶיךְּ שֶׁבְּכָל־עֵת, עֶרֶב וָבְקֶר וְצְהְרָיִם. הַטוֹב פִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךּ, ַ וְהַמְרֵחֵם כִּי לֹא תַמוּ חֲסָדֶיךּ, מעולם קוינו לָך.

On חנוכה:

על הַנָּסִים וְעַל הַפֶּּרְקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַהְשׁוּעוֹת, וְעַל הַמִּלְחָמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לַאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבַוְּמֵן הַזֶּה.

לַלּבֹתוּ הְּמִוּדֵּת יִמִּי חֲצָבָּׁנִי אֵלְּנִּ לְּחִּוּדִת וּלְּחַבְּלְ לְּהִלְּבִּ הַבְּּרִוּלִ אָת-חֵיכִלֶּבְּ, וֹחִבְרוּ אָת-מִלְּבָּהָלְּ, וְחִבְּלִילִּ בְּּרֵוּ לְּחַבְּיִת בְּחַצְּרוִת בְּחַבְּרוּת בְּחַבְּרוּת בְּחַבְּרוּת בְּחַבְּרוּת בְּחַבְּית בְּיִלְּבִּית בְּיִבְּית בְּיִבְּית בְּיִבְּית בְּיִבְּית בְּיֵב מְעִּפִים בְּיֵב מְעִפְּיה בְּיִב מְעַפִּים בְּיֵב מְעִבְּית בְּיִב מְעַבְּית בְּיִב מְעִבְּית בְּיִב מְעִבְּית בְּיִב מְעִבּירִם מִחֻבּי וְצִּחָר בִּילְבְּ וֹעִבְּית בְּיִב מְעִבּירָם מִחֻבּי וְעִבְּית בְּיִב מְעִבּירָם מִחֻבּי וְעִבְּילְּב עִּלְבְּיִם בְּיֵב מְעִבְּית בְּיִב מְעִבְּית בְּיִב מְעִבְּית בְּיִב מְעִבְּית בְּיִב מְעִבְּית בְּיִב מְעִבְּית בְּיִב מְעִבְּית בְּיב מְעִבְּית בְּיִב מְעִבְּית בְּיִב מְעִבְּית בְּיִב מְעִבְּית בְּיִב מְעִבְּית בְּיִב מְעִבְּית בְּיִבְּית בְּיִבְית בְּיִב מְעִבְּית בְּיִבְּית בְּיִבְית בְּיִב מְעִבְּית בְּיִבְּית בְּיִבְית בְּיִב מְעִבְית בְּיִב מְעִבְּית בְּיִב מְעִבְּית בְּיִבְית בְּיִב מְעִבְּית בְּיִבְית בְּיִב מְעִבְית בְּיב מְעִבְּית בְּיב מְעִבְית בְּיב מְעְבִּית בְּבְיוּ אָּת-וִיבְב מְעְבְּית בְּיבְית בְּבָּיוּת בְּיבְיוּת בְּיבְית בְּבְיוּת בְּבְיוּת בְּבְיוּת בְּבְיוּת בְּבְיוּת בְּבְיוּת בְּבִיוּת בְּיוֹים בְּבִיוּת בְּבְיוּת בְּבְיוּת בְּבִיוּת בְּיִבְּית בְּבְיוּת בְּבְיוּת בְּבִיוּת בְּבִיוּת בְּבְיוּת בְּבִיוּת בְּבִּית בְּבִיוּת בְּבִּית בְּבִּית בְּבִיית בְּבִיית בְּבִיוּת בְּבִּיוּת בְּבִּיוּת בְּבִיוּת בְּבִיית בְּבִיית בְּבִּית בְּבִּית בְּבִּיוּת בְּבִּיוּת בְּבִיוּת בְּבִיית בְּבְיוּת בְּבּיוּת בְּבּיוּת בְּבִיית בְּבּיוּת בְּבּיוּת בְּבּיוּת בְּבִיית בְּבִית בְּבּית בְּבִיית בְּבִית בְּבּית בְּבּיוּת בְּבִית בְּבּית בְּבּית בְּבּית בְּבּית בְּבִיית בְּבְית בְּבּיוּת בְּיבּית בְּיבּית בְּבּיוּת בְּבּית בְּיבּיים בְּבּיוּב בְּיבּיים בְּבִיים בְּבְיוּבְיוּ בְּבִיים בְּבִיים בְּבּים בְּבְיוּב בְּיבּיוּ בְּבּיוּב בְּיבּיוּ בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִּים בְּבִיים בְּבִּים בְּבִּים בּיוּבְּבּים בּיוּים בְּבִ MODIM

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us, evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

When the Reader recites Modim, the congregation continues silently:

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors, God of all life, our Creator, the Creator of all. We praise You and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our Your dispersed to place, to fulfill Your mitzvot and to serve You wholeheartedly, doing Your will. For this we shall thank You. Praised be God to whom thanksgiving is due.

On Ḥanukkah:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mattathias son of Yoḥanan, the heroic Hasmonean Kohen, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and chanting praises to You.

On פורים:

על הַנָּסִים וְעֵל הַפָּרְקָן, וְעַל הַנְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל הַבְּּיִמִים הָהֵם וּבַוְּמֵן הַזֶּה. הַמִּלְחָמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ ּלַאֲבּוֹתֵינוֹ בַּיָּמִים הָהֵם וּבַוְּמֵן הַזֶּה.

ְבִּימֵי מָרְדְּכֵי וְאֶסְתֵּר בְּשׁוּשֵׁן הַבִּירָה, בְּשֶׁעָמַד עֲלֵיהֶם הָמָן הָרָשָׁע, בִּקשׁ לְהַשְׁמִיד, לַחֲרֹג וּלְאַבֵּד אֶת־בְּל־הַיְּהוּדִים, מִנְּעַר וְעַד זָקּן, טַף וְנָשִׁים, בְּיוֹם אֶחָד בִּשְׁלוּשָׁה עָשָׂר לְחְׂדֶשׁ שְׁנִים־עֲשָׂר, הוּא חְדֶשׁ אֲדָר, וּשְׁלְלֶם לָבוֹז, וְאַהָּת בְּרַחֲמֶיךְ הָרָשׁ שְׁנִים־עֲשָׂר, הוּא חְדֶשׁ אֲדָר, וּשְׁלְלֶם לָבוֹז, וְאַהָּתוֹ, וַהֲשֵׁרְוֹת לּוֹ גְּמוּלוּ הַפִּרְתוֹ, וְחָלוּ אוֹתוֹ וְאֶת־בְּנִיו עַל הָעֵץ.

On יום העצמאות:

על הַנְּּפִים וְעַל הַפֶּּרְקָן, וְעַל הַנְּבוּרוֹת, וְעַל הַהְשׁוּעוֹת, וְעַל הַפִּלְחָמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לַאֲבוֹתִינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבַוְּמַן הַזֶּה.

וּלְתִּמִּר יִשְּׂרָאֵל אָשִׁיתָ תִּשִׁיּאָה גְּדִוּלָה וּפִּרְלֵּן פְּהַיִּוֹם הַזָּה, הַעְּמִיּם יִּלְגִרִשׁ אֶתִּ-צִּבְּאוֹת הָאוֹב מִן הָאָבֹץ. מְסַוְרִתִּ רַבִּים בְּיַד לַנִּלְרָנִ מֵּאַרִי אָבָּים בְּעִב בְּיִב בְּיִרִם לְמִיּ לְהַכְּיִת עַמְּךְ יִשְׁרָאֵל, וְאַתָּה בְּנִחָמִי הְנְבָּים וּלְצָרִשׁ אֶתִּ-צִבְּאוֹת הָאוֹב מִּשְׁעַר, וְלִפְּתְּחַ שְּעָרִים בְּנִחְמָים וּלְצָרִשׁ אֶתִּ-צִבְּאוֹת הָאוֹב מְּעֵת צְּרָתָם, וְלְפְּתְּחַ שְׁעָרִים בְּנִחְ אָבִית בְּעִבוּ הְּנִב לִנְיִם לְּבְּוֹלִם לְּבָּוֹלִם, בְּעִת הְּלְנִימֵת עַם בְּאַבֶּץ וְאַהָּה בְּיִב בְּימֵי שִׁיבַּת בְּנִים לִּנְבוּלָם, בְּעִת הְּלְּהַמְת עַם בְּאַרֶץוֹ בְּימִי קֶּנָה בְּימִי שִׁיבַּת בְּנִים לִנְבוּלָם, בְּעִת הְּלְנִים לְּנְבוּים הָּצְּבוּי אַחֵינוּ בְּלִימִי חָבֶּב בְּאַרְצוֹ בְּימִי קָּנָהְים הָּצָּרְץ

וְעֵל כָּלָם יִתְבָּרֵךְ וְיִתְרוֹמֵם שִׁמְךְ מֵלְבֵּנוּ תָּמִיד לְעוּלָם וָעֶד.

Between ראש השנה and יום כפור:

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים בַּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ.

וְלַךְּ נָאֶה לְהוֹדוֹת. יְשׁוּצְתֵנוּ וְעָזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתְּה יהוה הַטּוֹב שִׁמְךְ וֹלָךְ נָאֶה לְהוֹדוֹת.

> On a public fast (including חשעה באב), continue on page 131.

On Purim:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mordecai and Esther, in Shushan, the capital of Persia, the wicked Haman rose up against all Jews and plotted their destruction. In a single day, the thirteenth of Adar, the twelfth month of the year, Haman planned to annihilate all Jews, young and old, and to permit the plunder of their property. You, in great mercy, thwarted his designs, frustrated his plot, and visited upon him the evil he planned to bring on others. Haman, together with his sons, was put to death on the gallows he had made for Mordecai.

On Yom Ha-atzma'ut:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days when Your children were returning to their borders, at the time when our people took root in its land as in days of old, the gates to the land of our ancestors were closed before those who were fleeing the sword. When enemies from within the land, together with seven neighboring nations, sought to annihilate Your people, You, in Your great mercy, stood by them in time of trouble. You defended them and vindicated them. You gave them courage to meet their foes, to open the gates to those seeking refuge, and to free the land of its armed invaders. You delivered the many into the hands of the few, the guilty into the hands of the innocent. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur: Inscribe all the people of Your covenant for a good life.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

On a public fast (including Tishah B'Av), continue on page 131.

שָׁלוֹם רָב עַל יִשְׁרָאֵל עַמְּךּ וְעַל בָּל-יוֹשְׁבֵי תֵבֵל תָּשִׁים לְעוֹלֶם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶּךְ אָרוֹן לְבָּל-הַשָּלוֹם. וְטוֹב בְּעִינֶיִךְּ לְבָרֵךְ אֶת-עַמְּךְּ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְבַל-שָׁעָה בִּשְׁלוֹם. *בָּרוּךְ אַתָּה יהוֹה הַמְבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם.

*Between ראש השנה and יום כפור:

ּבְּמֵפֶּר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם, וּפַּרְנָסָה טוֹבָה, נִזְּכֵר וְנִבֶּתֵב לְפָנֶיךּ, אֲנַחְנוּ וְכָל-עַמְּךּ בִּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בַּרוּךְ אַתֵּה יהוה עשֵה השׁלוֹם.

The Reader's recitation of the עמידה ends here.

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

וְאָלֵהי, וְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתֵי מִדַּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְיַי נַפְשִׁי תִּהֹם, וְנַפְשִׁי כָּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה. פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרֶתְּךְּ וּבְמִצְוֹתֶיךְ תִּרְהוֹף נַפְשִׁי, וְכַל-הַחוֹשְׁבִים עָלֵי רָעָה, מְהֵרָה לְמַעַן יִמִינֶךְ, עֲשֵׂה לְמַעַן קְדִישֶׁתְרּ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרְתֶּךְּ, לְמַעַן יִחְלְצוּן יְדִידֶיךְ, הוֹשְׁיעָה יְמִינְךְּ וַעְעֵבְוֹי וְנִאְלִי. עשֶׁה לְמַעַן יִחְלְצוּן יְדִידֶיךְ, הוֹשְׁיעָה יְשְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל בְּל-יִשְׂרָאֵל, שְׁלוֹם בִּמְרוֹמְיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל בְּל-יִשְּׁרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Between יום כפור and יום כפור (except on Friday and אבינו מלכנו), add אבינו מלכנו, pages 57-58.

On days when חחנון is recited, continue on page 132. On other days (and in congregations which omit חחנון at מנחה), continue on page 134.

The days on which תחנון is omitted are listed on the facing page.

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the supreme Sovereign of peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. *Praised are You Adonai, who blesses His people Israel with peace.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You Adonai, Source of peace.

The Reader's recitation of the Amidah ends here.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be pleasing to You, Adonai, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur (except on Friday and the day before Yom Kippur), add Avinu Malkenu, pages 57-58.

On days when Taḥanun is recited, continue on page 132. On other days (and in congregations which omit Taḥanun at Minḥah), continue on page 134.

Taḥanun is omitted at Minḥah on the following occasions, and on the afternoon preceding each one:

Shabbat and Festivals; Rosh Ḥodesh, Rosh Hashanah, from Yom Kippur through Rosh Ḥodesh Ḥeshvan; Ḥanukkah, Tu BiSh'vat, Purim (both 14 & 15 Adar I & II); the entire month of Nisan, Yom Ha-atzma'ut, Pesaḥ Sheni (14 Iyar), Lag Ba-omer, Yom Y'rushalayim; the first eight days of Sivan, Tishah B'Av, 15 Av; and festive days on the civil calendar.

Taḥanun is also omitted on the day of a Brit Milah or a baby-naming (if one or both parents is present), at the celebration of a Bar or Bat Mitzvah, during the week following a wedding (if the bride or groom is present), and in a house of mourning.

On a public fast (including תשעה, continue here.

Reader:

אָלהִינוּ וֵאלהֵי אֲבוֹתִינוּ, בְּרְבֵנוּ בַּבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתוֹרָה הַבְּתוּבָה עַל יְדִי משֶׁה עַבְהֶךְ, הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבְנָיוּ, בֹּהְנִים, עַם קְדוֹשֶׁךְ, בָּאָמוּר:

Congregation:

ַרַצוֹן.	<u>רְרְי</u> ָר	בּן					אַמְרֶּךּ.			
ָרַצוֹן.	-		~			ַנִיחָבֶּרָ.	אַלֶּיךּ	פַּבָּיר	'הוה	יַאֵר י
ָרְצוֹן.	•			שָׁלוֹם.	לְּךּ	וְיָשֵׂם	אַלֶּיךּ	פַּנָין	יהוה	יִשְׂא

שִּׁים שָׁלוֹם בָּעוֹלָם, טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וְחֶטֶד וְרַחֲמִים שִׁלוֹם בָּעוֹלָם, טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וְחֶטֶד וְרַחֲמִים וְחַיִּים, בְּאוֹר בְּּנֶיךְ עָמֶךְ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךְ וֹשְׁרָאֵל בְּכָל־עֵת תִּיִּים וְאַהֲבַת חֶטֶד, וּצְּדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים, וְשִׁלוֹם. וְטוֹב בְּעִינֶיךְ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךְ וֹשְׁרָאֵל בְּכָּל־עֵת וְשִׁלוֹם. וְטוֹב בְּעִינֶיךְ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךְ וֹשְׁרָאֵל בְּשְׁלוֹם. וְטוֹב בְּעִינֶיךְ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּוֹ וֹיְחֶטֶּד וְחַיִּים, וְשִׁרְאֵל בִּשְׁלוֹם. יִשְׁרִבּה בְּשְׁלוֹם.

*Between ראש השנה and יום כפור:

בְּמֶפֶר חַיִּים, בְּרָכָה וְשָׁלוֹם, וּפַּרְנָסָה טוֹכָה, נִזָּכֵר וְנִבְּתֵב לְפָנֶיךּ, אֲנַחְנוּ וְכָל־עַמְּךּ בִּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹכִים וּלְשָׁלוֹם. בַּרוּךְ אַתָּה יהוה עֹשֵה הַשָּׁלוֹם.

The Reader's recitation of the עמירה ends here.

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

וְאָלְהִי, נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרֶע וּשְׂפְתֵי מִדֵּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְלֵלֵי בְּלִידִּוֹ לְבִּשִׁי בְּעָבִי לְפַעִּיר, וְנִפְשִׁי בָּעְפָּר לַכּל תִּהְיָה. פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרְתֶּךְ לְּמַעֵן יְמִינֶךְ תְּבְיִיךְ נְפְשִׁי בְּעָבְר לַכֵּל תִּהְיָה. עְּמֵּה לְמַעַן יְמִינֶךְ, עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶרְ, עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶרְ, וְמִשְׁה לְמַעַן הְוֹיְתֶּלְ, עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶרְ, וְמִיּרְ, וְמִיּיְרְ, הוֹשְׁיִבְיּוֹ לְבִּי לְפְבֶּיְרְ, יהוה צוּרִי וְגֹּאֲלִי. עשֶׁה שְׁלוֹם בְּמְעוֹן לִבִּי לְפָבֶּיךְ, יהוה צוּרִי וְגֹאֲלִי. עשֶׁה שְׁלוֹם בְּמְרוֹבְיוֹן לִבִּי לְפָבֶיךְ, יהוה צוּרִי וְגֹאֲלִי. עשֶׁה שְׁלוֹם בְּמְרוֹבְיוֹן לִבִּי לְפְבֶּיר, הוֹא יַעֲשֶׁה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעֵל בָּל-יִשְׂרְאֵלְ, עשָׁה שְׁלוֹם בְּמְרוֹבְיוֹ, הוֹא יַעֲשֶׁה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעֵל בָּל-יִשְׁרְאוֹרָ.

On a public fast (but not on תענית אטתר or מאבינו מלכנו), add אבינו מלכנו, pages 57-58. On תשעה מחל מאטרר and תשנית אטתר, continue on page 134. On a public fast (including Tishah B'Av), continue here.

Reader:

Bless us, our God and God of our ancestors, with the threefold blessing written in the Torah by Moses, Your servant (Numbers 6:24-26), pronounced by Aaron and by his descendants, *Kohanim*, Your holy people.

Congregation:

May Adonai bless you and guard you.

Ken y'hi ratzon.

May Adonai show you favor and be gracious to you.

Ken y'hi ratzon.

May Adonai show you kindness and grant you peace.

Ken y'hi ratzon. May this be God's will.

Grant universal peace, with happiness and blessing, grace, love, and mercy for us and for all the people Israel. Bless us, our Creator, one and all, with Your light; for You have given us, by that light, the guide to a life of caring, filled with generosity and contentment, kindness and well-being — and peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. *Praised are You Adonai, who blesses His people Israel with peace.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You Adonai, Source of peace.

The Reader's recitation of the Amidah ends here.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be pleasing to You, Adonai, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

On a public fast (but not on Ta'anit Esther or Tishah B'Av), add Avinu Malkenu, pages 57-58. On Ta'anit Esther and Tishah B'Av, continue on page 134.

תחנון 🗯

When a ספר תורה is present, rest the head on the left forearm.

שמואל ב', כ"ד:י"ד

ַרַבִּים רַחֲמָיו וּבְיַד אָדָם אַל-אֶפְּלָה. רַבִּים רַחֲמָיו וּבְיַד אָדָם אַל-אֱפְּלָה.

רַחוּם וְחַנּוּן חָטָאתִי לְפָּנֶיךּ, יהוה מָלֵא רַחֲמִים, רַחֵם עָלֵי וְקַבֵּל תַּחֲנוּנִי.

תהלים ו׳

יִבְשׁוּ וְיִבָּחֲלוּ מְאֹד כָּל־אִיְבִּי, יָשֻׁבוּ יִבְשׁוּ רָגַע. חְבָּחְלוּ מְאַד כָּל־אִיְבִי, יְשֻׁבוּ יִבְשׁוּ רָגַע. חְבָּחְלוּ מְאָד, וְאַמָּע יהוה עַד־מְּעָי, שׁיַבְּה יהוה חַלְּצָה מִבְּילִי, שׁיְבָּה יהוה חַלְּצָה מִבְּילִי, שִׁיְּבָר אָנִי, וְצִּלְּתִּי בְאַנְחָתִי, אַשְּׁחֶה בְּכָּל־לַיְלָה מִשְּׁתִי יִבְּהְיִלְי, אַשְּׁחֶה בְּכָּל־לַיְלָה מִשְּׁתִי בְּאַנְי, הוֹה בְּבְּלְרִי עְרְשִׁי אַמֶּעוֹ חַסְבֶּךְ. כִּי אִין בַּמְּעָת זִּכְרֶךְ, בִּשְׁאוּל בְּבְּעִיי, יהוה בְּבְּלְיבִי אָנֶוֹ, כִּי־שְּׁבֵע יהוה בְּבְּלְיבִי אָטֶוֹ, בִּיְיְבָּה מִשְּׁתִי, עִרְשִׁי בְּבְעוֹי, יִבְּחָתִי, אַשְּׁחָה בְּבְּלּר לְיִלְה מִשְּׁתִי, עִרְשִׁי בְּבְעוֹ חַסְבֶּרְ. בְּעְבְּילִי אָנִי, וְבָּשְׁתִּי בְּאַנְחָתִי, אַשְּׁחָה בְּבְעוֹי, יהוה בְּבְּעוֹי, יהוה הְחִבְּבְּעוֹי, יהוה הְחִבְּבְּעוֹי, יהוה הְחִבְּבְּעוֹי, יִבְּיה בְּעִיּי, וְשִׁבְּי בְּעוֹי, וְמִבְּים מִבְּעוֹי, וְמִבְּים בְּעוֹי, וְמִילְם בְּבְעוֹי, יִבְּים בְּעִיּי, בְּיִבְּעוֹי, וְמִלְּים בְּבְעוֹי, וְמִלְּיִי בְּבְעוֹי, יִבְּים בְּבְעוֹי, וְהַבְּבְּעוֹי, וְבִּבְּעוֹי, וְמָבְיוֹי, וְמָבְיּי, בְּבְעוֹי, וְמָבְיוֹי, וְמָבְיוֹי, וְמָבְיּים בְּבְעוֹי, וְבִּבְּעוֹי, וְמָבְיוֹי, וְמָבְיּי, וְנִבְּשוֹי, וְבִּבְּעוֹי, וְמָבְיּי, וְמָבְיּי, בְּבְעוֹי, וְמָבְּיוֹי, וְמָבְיּי, וְמָבְיוֹי, וְמָבְיּי, בְּשְׁיוֹי, בְּבְּעוֹין בְּבְּעוֹי, וְמָבְיוֹי, וְמָבְיוֹי, וְמָבְּיוֹי, וְשִׁבְּיי, וְשִׁבְּיי, וְשִׁבְּיי, וְשִׁבְּיי, וְשִׁבְּיוֹי, וְבָּבְּיוֹי, וְשְׁבִּיי, וְשְׁבְּיוֹי, וְשְׁבִּיי, וְבְּבְּיוֹי, וְבְּבְּיוֹי, וְבְּיִבְיי, וְשִׁבְּיוֹי, וְבְּיִבְיּי, וְשִׁבְּיי, וְבְּיִבְּיוֹי, וְבְּבְּיוֹי, וְבְּבְיּי, וְבְּיִיי, וְשְׁבְּיִיי, וְבְּבְיּי, וְבְּיִבְיי, וְבְּיִבְיי, וְשְׁבְּיוֹי, וְבְּבְיוֹי, וְבְבְּיוֹים בְּיוֹי, וְבְּיִיי, וְבְּיוֹי, וְבְּיִבְיי, וְבְּיִיי, וְשְׁבְּיוֹי, וְבְבְיוֹי, וְבְּיִבְיי, וְבְּיִבְיי, וְבְּיִיי, וְבְּיְבְיי, וְבְּיִבְיי, בְּיוֹי, בְּבְיבְּיוֹי, וְבְבְּיוֹי, וְבְּיִי, בְּבְייי, וְבְּבְיוֹיי, וְבְּיבְּיוֹי, וְבְבְּיוֹים בְּייי, בְּבְּיוֹיי, וְבְּיִבְיי, וְבְּיבְּיוֹי, וְבְּיְבְּיוֹי בְּיִים בְּבְייוֹים בְּבְּיוֹים בְּבְּיִים בְּיִבְּיוֹים בְּבְּבְּיוֹ

תהלים ק״ל ב

שׁיר הַפּּעְלוֹת מִפּּעֲמֵקִים קְרָאתִיךְ יהוה. אֲדֹנֵי שִׁמְעָה בְּקוֹלִי תִּהְנֶינָה אָזְנֶיךְ קַשָּׁבוֹת לְקוֹל תַּחֲנוּנְי. אִם־עֲוֹנוֹת תִּשְׁמְרִים לַבְּקֶר שׁמְרִים לַבְּקֶר. יַחֵל יִשְׂרָאֵל תַּחְבוּנְיִ. אִם־עֲוֹנוֹת לָאַדְנִי מִי יַעֲמֹד. פִּי־עִמְךְ הַפְּלִיחָה לְמַעַן לַאדֹנִי מִשְׁמְרִים לַבְּקֶר שׁמְרִים לַבְּקֶר יִמְלְּאֵל יִשְׂרָאֵל אָלְּאֵל אָלְיִתְי יהוה פִּי־עִם־יהוה הַחֶּסֶר וְהַרְבָּה עִמּוֹ פְּדוּת. אָל־יהוה אָת־יִשְּׂרָאֵל מִבְּל עֲוֹנוֹתְיוֹ.

澤 TAḤANUN

PERSONAL PRAYERS AND SUPPLICATIONS

When a Sefer Torah is present, rest the head on the left forearm.

II SAMUEL 24:14

King David said to the prophet Gad: I am in deep distress. Let us fall into the hands of Adonai, whose compassion is great, but let me not fall into human hands.

Gracious and Merciful One, I have sinned against You. Adonai, Compassionate One, have compassion for me and accept my supplication.

I PSALM 6

Adonai, do not chastise me in Your anger, nor chasten me in Your wrath. Be merciful to me, for I am weak. Heal me, Adonai, for my very bones tremble — my entire being trembles. Adonai, how long? Turn to me, Adonai; save my life. Help me because of Your love. In death there is no remembering You. In the grave who can praise You? I am weary with sighing and weeping; nightly my pillow is soaked with tears. Grief has dimmed my eyes, worn down by my many foes. Away with you, doers of evil! Adonai has heard my cry, my supplication. Adonai accepts my prayer. All my enemies shall be routed, panic-stricken. In disarray, they shall quickly withdraw.

II PSALM 130

A Song of Ascent. Out of the depths I call to You, Adonai. Adonai, hear my cry, heed my plea. Be attentive to my prayers, to my sigh of supplication. Who could survive, Adonai, if You kept count of every sin? Yet You forgive; therefore we revere You. My whole being waits for Adonai; hopeful, I long for God's word. I yearn for Adonai more eagerly than watchmen await the dawn. Israel, put your hope in Adonai, for Adonai is generous with mercy. Abundant is God's power to redeem. May God redeem the people Israel from all their sins.

One who forgot or was unable to don tefillin at Shaharit may still do so at Minḥah. In that case, when wearing tefillin on the left arm, rest the head on the right forearm.

שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל, שְׁמוֹר שְׁאֵרִית יִשְׂרָאֵל. וְאַל־יֹאבַּד יִשְׂרָאֵל, הָאוֹמְרִים: שְׁמֵע יִשְׂרָאֵל. שְׁמֵע יִשְׂרָאֵל.

שוֹמֵר גּוֹי אֶחֶד, שְׁמוֹר שְׁאֵרִית עַם אֶחָד. וְאַל־יֹאבֵד גּוֹי אֶחָד, הַמְיַחֲדִים שִׁמְךָּ: יהוה אֱלֹהֵינוּ יהוה אֶחָד.

שׁוֹמֵר גּוֹי קָדוֹשׁ, שְׁמוֹר שְׁאֵרִית עַם קָדוֹשׁ. וְאַל־יֹאבַד גּוֹי קָדוֹשׁ, הַמְשַׁלְשִׁים בְּשָׁלשׁ קְרָשׁוֹת לְקָדוֹשׁ.

מִתְרַצֶּה בְּרַחֲמִים וּמִתְפַּיֵּס בְּתַחֲנוּנִים, הִתְרַצֶּה וְהִתְפַּיֵּס לְדוֹר עָנִי כִּי אֵין עוֹזֵר. יָשַׁבְנוּ גַם־בָּכִינוּ בְּזָכְרֵנוּ אֶת־אַחֵינוּ שֶׁנִּטְבְּחוּ וְשֶׁנִּשְׂרְפוּ וְשֶׁנָּחְנְקוּ בִּימֵי עָנְיֵנוּ. אַל־תַּעְזְבֵנוּ יהוה אֱלֹהֵינוּ, אַל־תִּרְחַק מִמֶּנוּ.

אָבְינוּ מַלְבֵּנוּ, חָבֵּנוּ וַעֲבֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים, עֲשֵׂה עִמְנוּ צְרָקָה וָחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

וְאַנַחְנוּ לֹא נֵדַע מַה־נַּעֲשָׁה, כִּי עָלֶיךּ עִינִינוּ. זְכֹר רַחֲמֶיךּ
יהוה וַחֲסָבֶיךּ, כִּי מֵעוֹלֶם הַמְּה. יְהִי־חַסְדְּךּ יהוה עָלֵינוּ,
כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לֶךְ. אַל־תִּזְכֵּר־לְנוּ עֲוֹנוֹת רְאשׁוֹנִים, מַהֵּר
יְקַדְּמְוֹנוּ רַחְטֹּאר. חָנֵּנוּ יהוה חָנֵּנוּ, כִּי־רַב
שָּׁבַעְנוּ בוּז. בְּרְגֶּז רַחֵם תִּזְכּוֹר. כִּי הוּא יָדַע יִצְרְנוּ,
עָל־דְבֵר כִּי־עָפָר אֲנָחְנוּ. שַּ עָזְרְנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ עַל־דְּבַר
בְּכוֹר־שְׁמֶךְ, וְהַצִּילֵנוּ וְכַפֵּר עַל־חַטֹּאתִינוּ לְמַעַן שְׁמֶךְ.

Shomer Yisra-el, sh'mor sh'erit Yisra-el. V'al yovad Yisra-el, ha-omrim: Sh'ma Yisra-el.

Shomer goy eḥad, sh'mor sh'erit am eḥad. V'al yovad goy eḥad, ha-m'yaḥadim shimkha: Adonai Eloheinu, Adonai eḥad.

Shomer goy kadosh, sh'mor sh'erit am kadosh. V'al yovad goy kadosh, ha-m'shalshim b'shalosh k'dushot l'kadosh.

Guardian of Israel, guard the remnant of Israel; and preserve the people Israel, who proclaim: Sh'ma Yisra-el.

Guardian of a unique people, guard the remnant of that people; and preserve that people who affirm: Adonai is our God, Adonai alone.

Guardian of a holy people, guard the remnant of that holy people; and preserve that holy people who chant in praise of the Holy One: *Kadosh, Kadosh, Kadosh.*

O God, moved by prayer and reconciled by supplication, accept the prayers and the supplication of our afflicted generation, for there is no one else to help. We have sat and wept as we recalled our kin who were slaughtered, suffocated, and burned to ashes in the time of our deepest distress. Do not forsake us, Adonai our God. Do not turn away from us.

Avinu Malkenu, have mercy on us and answer us, though our deeds are inadequate to plead our cause. Treat us with justice and righteousness, and deliver us.

Alone we are helpless; we can only look to You. Remember Your compassion, Adonai, and Your kindness; they have endured forever. May Your kindness be with us, Adonai, for we have put our hope in You. Do not hold prior sins against us; greet us with Your mercy, for we are brought so very low. Have pity, Adonai, for we have suffered enough contempt. Even in anger, remember your compassion. The One who knows our weaknesses remembers that we are dust. Help us, God of our deliverance, for the sake of Your glory. Grant atonement for our sins, and save us because of Your mercy.

קדיש שלם 🌿

Reader

יִתְגַּדֵּל ְוִיתְׂקַדֵּשׁ שְׁמֵה ֹדַבְּא, בְּעָלְמָא דִּי בְרָא, פִּרְעוּתֵה, וֹיַמְלִיך מַלְכוּתֵה בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וֹבְחַיֵּי דְכָל־בִּית יִשְׂרָאֵל, בַּעֲגָלָא וֹבִזְמַן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יָהֵא שְׁמֵה רַבָּא מְבָרַך לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

Reader:

ּלְעֵלֶא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְיִתְהַלֵּל שְׁמֵהּ דְּקֻּדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא יִתְבַּרַךְ וְיִתְעֵלֶּה וְיִתְהַלֵּל שְׁמֵהּ דְּקֻּדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְבָּעָא וְשִׁירָתָא

*Between ראש השנה and יום כפור:

לְעֵלֶּא לְעֵלֶּא מִכְּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא

ּלִשְׂבְּחָתָא וְנָחָמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעַלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

תִּתְקַבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכֵל־יִשְׂרָאֵל קָדָם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְׁמֵיָּא וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלֶמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

עשֶׁה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל בָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן. עַלִּינוּ וְעַל בָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

KADDISH SHALEM

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

May the prayers and pleas of all the people Israel be accepted by our Guardian in heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

עלינו 😕

שָׁלְּינוּ לְשֵׁבֶּחַ לַאֲדוֹן יַהַכַּלֹּ, לָתֵת גְּדֶלָה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁלְּאַרוֹן יְהַבְּלֹּלִ, לָתֵת גְּדֶלָה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁלְאֹ עָשְׂנוּ בְּגוֹיֵי הָאֲבָצוֹת וְלֹא שָּׁבְנוּ בְּנִישְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה, שֶׁלֹא שָׁם חֶלְקֵנוּ בָּהֶם, וְגֹרָלֵנוּ בְּכָל־הַמוֹנָם.

וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים

לפְנֵי מֶלֶךְ מַלְבֵי הַמְּלָבִים, הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא,

שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמֵים וְיֹמֵד אֶרֶץ, וּמוֹשַׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמֵים מִּמְעַל, וּשְׁכִינַת עֻוּוֹ בְּגַבְהֵי מְרוֹמִים. הוּא אֱלֹהִינוּ אֵין עוֹד. אֱמֶת מַלְבֵּנוּ, אֱפֶס זוּלָתוֹ, כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ: וְיָדַעְתְּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל לְבָבֶךְ, כִּי יהוה הוּא הָאֶלֹהִים בַּשָּׁמֵים מִמְעַל וְעַל הָאֶרֶץ מִתְּחַת, אֵין עוֹד.

על בן נְקַנֶּה לְּךָ יהוֹה אֱלֹהֵינוּ, לִרְאוֹת מְהַרָה בְּתִפְּאֶרֶת עֻבִּיר גִּלּוּלִים מִן הָאֶרֶץ וְהָאֶלִילִים כָּרוֹת יִפְּרִתוּן, לְהַבְּנוֹת אֵלֶיךְ בְּלְּבִית שַׁדִּי, וְכַל־בְּנֵי בָשֶׁר יִקְרְאוּ בִשְּמֶךְ, לְהַבְּנוֹת אֵלֶיךְ בָּלְּבוֹת שַׁדִּי, וְכַל־בְּנֵי נְשָׁרְ יִקְרְאוּ בִשְׁמֶךְ, לְהַבְּנוֹת אֵלֶיךְ בָּלִּבוֹת שַׁדִּי, וְכָל־בְּנִוֹ וְיִבְּעוֹ בְּלִּיוֹן. לְפָנֵיךְ וְתִמְלֹךְ עֲלֵיכָוֹת אֵלֶיךְ וְתִמְלֹךְ עֲלֵיכָוֹת יִמְלֹךְ עְלִבְּנִיתְ יִמְלֹךְ עְלִבְּנִיתְ בְּבְּיוֹם מְחִבְּתְּרְ יִיְּמְלֹךְ עְלֹבְיתוֹלְ וְתִמְלֹךְ עְלִבְּנִיתְ בְּבְּיוֹם מְחִבְּתְּ בְּבְּנִיתְ יִמְלֹךְ וְתִמְלֹךְ עְלִבְּיוֹם מְחִבְּתְּ בְּבְנִיתְ יִבְּלְבוֹת שֶׁלְּךְ וִתְמְלֹךְ עְלִבְּתִּן בְּתִּלְרָ עְלִבְּיוֹם מְחִבְּתְּבְּ בְּתוֹנְתֶּךְ: יהוֹה יִמְלֹךְ לְעוֹלְם וְעָד. בְּתוֹנְתְּךְ: יהוֹה לְמֶלֶךְ עַל בָּלְ-הָאֶרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא בְּיִבְּיוֹם הַהוֹת אָחָר. בְּתְּבִייִם הְחוֹת אֶחָר וּשְׁמוֹ אֶחָר.

ALEINU

Aleinu l'shabe-aḥ la'adon ha-kol, la-tet g'dulah l'yotzer b'reshit, she-lo asanu k'goyei ha'aratzot v'lo samanu k'mishp'ḥot ha'adamah, she-lo sahm ḥelkenu ka-hem, v'goralenu k'khol hamonam. Va'anaḥnu kor'im u-mishtaḥavim u-modim lifnei Melekh malkhei ha-m'lakhim, ha-Kadosh barukh hu.

We are called to praise the Master of all, to acclaim the Creator, for God made our lot unlike that of other peoples, assigning to us a unique destiny. We bend the knee and bow, acknowledging the Supreme Sovereign, the Holy One, exalted; who spread out the heavens and laid the foundations of the earth; whose glorious abode is in the highest heaven, whose mighty dominion is in the loftiest heights. This is our God; there is no other. In truth, God alone is our Ruler, as is written in the Torah: "Know this day and take it to heart that Adonai is God in heaven above and on earth below; there is no other" (Deuteronomy 4:39).

And so we hope in You, Adonai our God, soon to see Your splendor: That You will sweep idolatry away so that false gods will be utterly destroyed, and that You will perfect the world by Your sovereignty so that all humanity will invoke Your name, and all the earth's wicked will return to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee must bend, every tongue pledge loyalty. To You, Adonai, may all bow in worship. May they give honor to Your glory; may everyone accept Your dominion. Reign over all, soon and for all time. Sovereignty is Yours in glory, now and forever. Thus is it written in Your Torah: "Adonai reigns for ever and ever" (Exodus 15:18). Such is the prophetic assurance: "Adonai shall be acknowledged Ruler of all the earth. On that day Adonai shall be One and His name One" (Zekhariah 14:9).

V'ne-emar, v'hayah Adonai l'melekh al kol ha-aretz, ba-yom ha-hu yih'yeh Adonai eḥad u-sh'mo eḥad.

קדיש יתום 😕

As we recite the Kaddish, we pray that all people throughout the world will recognize God's sovereignty in our time. For only to the extent that God's sovereignty is felt in the world can blessing and song, peace and harmony, hope and consolation fill our lives. Thus, in recalling our dead, of blessed memory, we confront our loss in the presence of the congregation with an affirmation of faith. Let those who are in mourning or observing Yahrzeit join in praise of God's name.

Mourners and those observing Yahrzeit:

ּיִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעָלְמָא דִּי בְרָא, כִּרְעוּתֵהּ, וְיָמֵלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וֹבְחַיֵּי דְכָל־בִּית יִשְׂרָאֵל, בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners:

יָהֵא שְׁמֵה רַבָּא מְבָרַך לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבֵּח וְיִתְבָּשֵׁא וְיִתְבַּעֵּל שְׁמֵה דְּקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא יִנְתָהַדֵּר וְיִתְעֵלֶּה וְיִתְהַלֵּל שְׁמֵה דְּקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא יִלְעֵלָּא מִן כֵּל־בִּרְכָתָא וִשִׁירָתָא*

> יום כפור and ראש השנה מפריבת מחל יום כפור לְעֵלֶא לְעֵלָא מִבָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא

ּ עָשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְלֶמֶא רַבָּא מִן שְמֵיָא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל בָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

עשֶה שָלוֹם בִּמְרוֹמִיוּ, הוּא יַגַשֶּה שָׁלוֹם עַלֵינוּ וְעַל בַּל־יִשְרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

MOURNER'S KADDISH

Mourners and those observing Yahrzeit:
Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, ki-r'utei,
v'yamlikh malkhutei b'ḥayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'ḥayei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:
Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabaḥ v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei v'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal sh'mei d'Kudsha, b'rikh hu *l'ela min kol birkhata v'shirata

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur: l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata tushb'hata v'neḥamata da'amiran b'alma, v'imru amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya v'ḥayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

May God's great name be praised throughout all time.

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.